



# 猴痘

## 适用于父母的常见问题解答 (FAQ)

### 什么是猴痘？

猴痘是一种由猴痘病毒引起的传染性疾病。它于 1958 年被发现，当时一种痘类疾病在为研究而饲养的猴群中爆发了两次。第一例人类猴痘病例记录于 1970 年。在 2022 年 5 月之前，它很少在美国或其他许多国家出现。

猴痘病毒有两种。目前在美国出现的病毒是相对较不严重的病毒。最常见的症状是皮疹，可能有也可能没有伴随的类似流感症状。大多数患者不需要住院治疗，2 至 4 周即可康复。目前有针对猴痘的疫苗和抗病毒疗法。有关猴痘的更多一般资料，请访问：

- 洛杉矶县公共卫生局 (LAC DPH) 猴痘网页：[ph.lacounty.gov/monkeypox](http://ph.lacounty.gov/monkeypox)
- 美国疾病控制与预防中心 (CDC) 关于猴痘的[常见问题解答 \(FAQ\)](#)

### 猴痘的症状是什么？

猴痘症状通常会在接触病毒后 3 周内开始出现。

最常见的症状是皮疹，其特征有：

- 看起来像丘疹、脓疱、水疱、疮或结痂。感染会持续 2 至 4 周，直到所有结痂脱落、病灶部位长出新皮肤为止。
- 皮疹位于或靠近生殖器（阴茎、睾丸、阴唇和阴道）、肛门（屁眼）、口腔或其他部位，如手部、脚部、胸部和脸部。
- 可能遍布全身，也可能仅出现在一个部位。可能只是少量丘疹或水疱。
- 疼痛和/或瘙痒。有些人会出现剧烈疼痛，尤其是当皮疹出现在口腔或肛门（屁眼）内时。

患者也可能会出现类似流感的症状。这些症状会在皮疹开始之前 1 至 4 天或皮疹开始后出现。症状包括发热/发冷、淋巴腺肿大、精力不足、肌肉疼痛和头痛。不是所有出现皮疹的人都会出现这些症状。

大多数猴痘感染者会在 2 至 4 周后康复。

尽管大多数人的感染风险仍然很低，但任何人如果出现新的不明原因的皮疹或皮肤病灶，都应该联系医生。如果没有医生或健康保险，也可以致电公共卫生局呼叫中心，电话：1-833-540-0473（服务时间：每天上午 8 点至晚上 8:30）。

如需了解关于猴痘症状的更多信息，请访问洛杉矶县公共卫生局的“[猴痘症状](#)”网页。

### 猴痘如何传播？

已知猴痘可通过密切接触、亲密接触和/或长时间接触传播，包括：

- 与猴痘患者的皮疹、结痂或体液有直接皮肤接触
- 接触猴痘患者使用过的物品和织物
- 接触猴痘患者的呼吸道分泌物

可在以下情况中传播：

- 性行为和其他亲密接触，包括接吻、按摩或搂抱
- 与猴痘患者共用未经清洁的织物和物品（如衣服、床上用品、毛巾或玩具）
- 长时间、密切、面对面的接触，如长时间（3小时或以上）、近距离地进行面对面交谈
- 与猴痘患者同住、同睡或照顾猴痘患者



## 猴痘

# 适用于父母的常见问题解答 (FAQ)

从出现症状开始，猴痘患者可以将病毒传播给他人，直至患者的皮疹愈合、结痂脱落，长出一层新的皮肤为止。这通常需要 2 至 4 周。

患有猴痘的孕妇可以通过胎盘将猴痘传播给胎儿。

**相比 COVID-19，猴痘的传染性低得多。** 与猴痘患者进行偶然交谈或从其身边经过不会传播猴痘。

科学家们仍在进一步研究猴痘是如何传播的，包括：

- 病毒是否可以在无**症状**情况下传播；
- 猴痘通过呼吸道分泌物传播的情况有多常见；以及
- 任何可能使人们处于更高风险的其他类型的互动或行为。

如需了解更多详情和最新信息，请访问 [ph.lacounty.gov/monkeypox](http://ph.lacounty.gov/monkeypox)。

### 猴痘和 COVID-19 有什么不同？

尽管在经历了两年多的 COVID-19 全球疫情之后，美国突然出现的猴痘爆发可能令人担忧，但猴痘的传染性要比 COVID-19 低得多。目前，公众感染猴痘的总体风险非常低。

COVID-19 是在 2019 年首次被发现的一种新病毒。猴痘不是新发现的病毒，而且我们已经知道它很多年了。

猴痘的传播方式也与 COVID-19 不同。

- 在这次爆发期间，猴痘的主要传播方式是通过与患有猴痘的人进行密切、亲密和/或长时间的皮肤接触而传播的。
- COVID-19 病毒的主要传播方式是通过空气中的微小飞沫传播的，例如当我们呼吸、说话、打喷嚏或咳嗽时释放出来的飞沫。一个人即使没有出现症状，也可以传播 COVID-19 病毒。

目前已经有针对猴痘的疫苗和抗病毒药物。

如需了解更多信息，请访问加州公共卫生部 (California Department of Public Health) 网站的“[猴痘与 COVID-19 的比较](#)”。

### 我的孩子有感染猴痘的风险吗？

没有，除非他们曾与患有猴痘的人有过密切的个人接触。在这次爆发中，儿童感染猴痘的风险非常低。虽然在美国也出现过儿童病例，但非常罕见。

如果儿童与患有猴痘的人生活在一起，特别是与感染者共用床铺或其他物品，那么他们感染猴痘的风险就会更高。如果你患有猴痘或疑似患有猴痘，请采取措施，保护家里的所有人。请参阅[《猴痘患者隔离指南》](#)。

与他人有亲密接触/性行为的青少年，或在如聚会等可能有皮肤接触的情况下，感染猴痘的风险也更高。如果他们与猴痘正在其中传播的群体中的个人进行这些活动，尤其如此。如需了解更多信息，请参阅 CDC 的“[更安全的性行为、社交聚会和猴痘](#)”网页。

由于猴痘非常罕见，关于儿童猴痘的信息非常有限，但有证据表明，8 岁以下儿童如感染猴痘，其病症可能更加严重。对于那些免疫系统薄弱或有某些皮肤疾病（如湿疹）的儿童来说，其病症也会更加严重。

### 对于可能感染猴痘的儿童，是否有检测选择？



## 猴痘

# 适用于父母的常见问题解答 (FAQ)

有。如果你认为你的孩子或家里的其他人可能患有猴痘，请联系你的医生。如果你的孩子没有医生或健康保险，你也可以致电公共卫生局呼叫中心，电话：1-833-540-0473（服务时间：每天上午 8 点至晚上 8:30）。如果你的孩子出现新的不明原因的皮疹，而医生认为可能是由猴痘引起的，他们可以对病灶进行拭子采样。拭子会被送到实验室进行检测。

请记住，皮疹在儿童中很常见，并可能由不同的原因引起。由于猴痘在儿童中非常罕见，大多数皮疹可能是由其他原因引起的。如果皮疹看起来不像猴痘，医生可能不会做检测，尤其是如果他们怀疑皮疹是由其他原因引起的和/或孩子没有接触过已知或疑似猴痘患者。

如需了解更多猴痘检测的相关信息，请访问洛杉矶县公共卫生局猴痘网页：[ph.lacounty.gov/monkeypox](http://ph.lacounty.gov/monkeypox)。

### 可能感染猴痘的儿童是否有治疗选择？

有。如果儿童感染了猴痘，他们会得到治疗。许多猴痘患者病情轻微，无需任何抗病毒治疗即可康复。

一种被美国食品药品监督管理局 (FDA) 批准用于治疗天花的抗病毒药物名为 tecovirimat（或称 TPOXX，发音为 TEE-pocks），它可以用于治疗猴痘。引起天花和猴痘的病毒属于同科病毒，所以这种药物对这两种病毒都有效。

TPOXX 可用于治疗病情严重的猴痘患者，如病灶在敏感部位或疼痛无法通过非处方药物控制等。更有可能出现严重病情的猴痘患者也可以使用此药物。儿童，尤其是 8 岁以下儿童，如果感染猴痘，出现重症的风险更高。

### 如果我孩子的学校或托儿所出现了猴痘病例，会发生什么？

任何人如果与感染者有密切的个人接触，都有可能感染猴痘。但目前，学校和托儿所的传播风险非常低。如果只是与出现猴痘症状的人坐在同一个教室中，接触和感染病毒的风险非常低。

如果你的孩子被确认在学校可能接触过猴痘，洛杉矶县公共卫生局将与学校合作，指导已经或可能接触过猴痘病毒的人下一步该做什么。

只要没有出现症状，即使与猴痘患者有过密切接触，大多数学生也可以继续上学和参加其他与学校有关的活动。

### 如果我的孩子感染了猴痘病毒，是否必须留在家中，不能去学校或托儿所？

猴痘患者从出现症状开始，会把病毒传染给其他人，直到患者皮疹愈合、结痂脱落，长出新皮肤为止。这通常需要 2 至 4 周。

重要的是，猴痘患者必须遵守 [《猴痘患者隔离指南》](#)。在传染性最强的时候，他们必须留在家中，远离他人。一旦他们达到特定的标准，他们可以开始在家庭之外进行某些活动，只要这些活动不涉及与他人的密切身体接触。

所有儿童如果疑似感染猴痘，在医生对儿童进行评估并知道所做的任何检测的结果之前，都应留在家中。

感染猴痘的 8 岁以下儿童应留在家中，不要去学校或托儿所，直到所有皮肤病灶愈合，并且任何其他症状（包括发烧，在未使用退烧药的情况下）已经消退了至少 48 小时。将这些儿童留在家中有两个原因。如果 8 岁以下的儿童感染了猴痘，其患严重疾病的可能性更大。同时，他们更有可能仅仅通过白天的常规游戏和互动而与其他儿童产生更多的直接身体接触。将 8 岁以下的儿童留在家中，可以让它们远离很多其他儿童可能接触到猴痘病毒的环境。



## 猴痘

### 适用于父母的常见问题解答 (FAQ)

只要符合某些标准，例如皮肤病灶可以被覆盖起来，8岁或以上的猴痘患儿在所有皮肤病灶完全愈合之前可能可以返校上学。这些标准列于[《猴痘患者隔离指南》](#)中。该指南还说明了在患者准备恢复正常活动前需要遵循的预防措施。在你的孩子返回学校之前，洛杉矶县公共卫生局将与你一起探讨最佳的处理方式。如果孩子感染了猴痘，公共卫生局会给予特别关注，并为家庭提供指导和帮助。

#### 我或我的孩子可以在哪里接种猴痘疫苗？

如果你或你的孩子属于符合接种猴痘疫苗资格的群体之一，请前往[公共卫生局疫苗接种点](#)或访问[Myturn.ca.gov](#)，查看你附近的接种点。当你前往接种点时，请准备好自我证实你符合接种猴痘疫苗资格标准。

请访问[ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm](http://ph.lacounty.gov/monkeypox/vaccine.htm)，查看哪些人群符合接种疫苗的资格。